



MIGRACIÓN INTERNACIONAL Y DESARROLLO COMUNITARIO

OPCIONES PARA LA PRÁCTICA COLECTIVA Y LA POLÍTICA PÚBLICA EN ZONAS PERI-URBANAS DE COCHABAMBA

Resumen Ejecutivo

La migración internacional y su estrecha relación con la reorganización de los mercados laborales y relaciones sociopolíticas, no son fenómenos nuevos, pero sí demuestran dinámicas novedosas recientes con enormes impactos en la sociedad boliviana que recién están comenzando a ser estudiados a profundidad (de la Torre 2006, 2007; Hinojosa 2006, Ferrufino 2007; Orsini 2007). Entre los aportes académicos desde Bolivia al debate internacional sobre la temática se destacan los de Leonardo de la Torre desde el Municipio de Arbieto y otras comunidades del Valle Alto cochabambino, por sus reflexiones sobre un posible aporte específico de los procesos de emigración al ‘desarrollo comunitario’. Dichos estudios llaman a un mayor enfoque en el debate sobre la migración en las relaciones sociopolíticas en los lugares de origen, con elementos como son: la participación social y la recreación del espacio público, el sentido de pertenencia y la formación de comunidad.

De acuerdo a la lectura del mencionado investigador son múltiples y variados los factores que influyen en las características de una posible contribución de la migración internacional a aquellos proyectos de desarrollo que superen los límites de lo individual o familiar. Además de las condiciones específicas en las que se realizan y sobre las cuales se van definiendo los movimientos migratorios, hay un sinnúmero de elementos, propios o ajenos a los actores principales y sus comunidades de origen, que influyen en su capacidad de definirse como autores de sus propios proyectos de vida individuales y colectivos.

Los estudios de de la Torre tienen por escenario a las zonas rurales que colindan con la ciudad de Cochabamba. Además de su participación en el movimiento migratorio internacional, la población de dichas zonas ha iniciado, en particular desde los años 80, importantes desplazamientos hacia la ciudad creando y poblando, junto a inmigrantes de Oruro, Potosí y La Paz principalmente, nuevas zonas peri-urbanas del Municipio de Cercado. De este modo existe en las zonas peri-urbanas una confluencia de distintos procesos migratorios con características que aún no han sido sistematizadas. A partir de contactos previos del Centro Vicente Cañas en la zona sud de Cochabamba, este estudio busca explorar en qué medida pueden ser plasmadas o imaginadas experiencias de desarrollo comunitario estimuladas por la migración internacional, como las relatadas por de la Torre, en un contexto peri-urbano con distintos grados y condiciones de asentamiento y niveles de organización social de su población.

Dicho análisis pasa por un cuestionamiento sobre el impacto de la migración internacional en las comunidades de origen. Esto se tendrá que ver primero en el plano familiar: su economía y organización laboral, composición, roles étareos y de género, comunicación y estilos de convivencia. Sin embargo, a partir de la aceleración del proceso migratorio a España se están empezando a extender los estudios sobre los impactos generados por las nuevas dinámicas económicas, sociales, culturales y políticas en el ámbito de los espacios colectivos. La importancia de este estudio radica en la oportunidad de conocer mejor las nuevas pautas económicas, socio-culturales y políticas de convivencia –y sus dinámicas de desigualdad y posibilidades de integración –que la migración ocasiona o estimula. El Centro Vicente Cañas ya cuenta con un

avance en esta dirección. En el marco de su programa de mediación laboral emprendió el diseño y la ejecución de un proyecto de investigación titulada: “La relación entre la migración internacional y el desarrollo local en la zona sud de la ciudad de Cochabamba: realidades, desafíos y posibilidades” (CVC 2007). El mismo acaba de concluirse y puede ser considerado una etapa preliminar de la presente propuesta de investigación. Para su ejecución se ha fortalecido y ampliado la presencia que tenía el Centro Vicente Cañas ya desde antes en cuatro barrios de los distritos 8 y 9 de la zona sud: Nueva Vera Cruz (Distrito 8 Norte), con más de 30 años de asentamiento; Mineros San Juan y Lomas de Santa Bárbara (Distrito 8 Sud), ambos de formación reciente pero con diferencias en cuanto a su grado de urbanización y organización social; y K’ara K’ara (Distrito 9), de “características especiales” por albergar el basurero del Municipio.

Esta nueva propuesta prevé profundizar el análisis de las condiciones de vida y procesos económicos, sociales, culturales y políticos de dichas zonas. Vemos como central la relevancia del tema a la formulación de estrategias que fomenten los vínculos positivos de la migración internacional y los espacios colectivos del desarrollo comunitario. De hecho son precisamente las concepciones y prácticas socio-económicas y político-culturales locales de “desarrollo” y de “comunidad” – y los cambios en éstas con la emigración – que se buscará precisar a través de esta investigación. En juego están el sentido de pertenencia a la colectividad, la recreación del espacio público y la construcción de nuevos modelos inclusivos de ciudadanía y de desarrollo.

El principal aporte nuevo de este estudio es, entonces, echar luz sobre las opciones que pueden brindar los actuales procesos migratorios para la recreación de espacios colectivos y de integración social, en particular en cuanto al desarrollo comunitario; desde las experiencias familiares, y a partir de dinámicas que se vive de manera distinta de acuerdo al rol que cada individuo asume o le es dado (en particular, interesa conocer las particularidades para jóvenes y adultos, y para mujeres y hombres). Otros aportes sustanciales de este trabajo radican en la posibilidad de generar elementos motivadores de discusión local y regional sobre la temática, y a partir del material ya recogido hasta el momento, entender los impactos de esta introducción intencionada del tema en espacios públicos locales; y promover vínculos estratégicos desde sectores sociales, y políticas gubernamentales e institucionales que fomenten los aspectos canalizadores y catalizadores de la emigración internacional en el desarrollo comunitario de zonas peri-urbanas.

En relación a la metodología se buscará utilizar los resultados de la primera etapa del estudio para estimular la reflexión pública sobre el tema, en eventos organizados junto a dirigentes y otros pobladores de las cuatro zonas enfocadas; asimismo con migrantes en función del proyecto de mediación laboral del Centro Vicente Cañas, y sus familiares en Cochabamba. El estudio preliminar incluye entrevistas en España con bolivianos y bolivianas de la zona sud. Esta herramienta de valor especial se prevé ampliar en la presente propuesta. De otra parte, mientras el estudio preliminar se dirige principalmente a familias con parientes en España incluiremos, en esta nueva etapa, un mayor número de familias sin parientes en el exterior. Es probable que su vivencia y percepción de los efectos de la migración internacional en la comunidad sea distinta a las de sus vecinos con una participación directa en la emigración.

En cuanto a las técnicas de recolección de datos se proponen eventos de retroalimentación y reflexión (talleres, seminarios, video-debates y otros), la ampliación de entrevistas en profundidad (semi-estructuradas) a informantes claves, autoridades y dirigentes de la zona de estudio, organizaciones y redes de migrantes, analistas y especialistas en temas de migración y desarrollo en general, instancias gubernamentales y otros. Se profundizará el análisis de los datos de censos y muestreos realizados en los lugares de investigación. Se estudiará fuentes secundarias como ser: tesis, monografías, libros, artículos científicos, archivos hemerográficos, etcétera de Bolivia y el exterior, y se realizará consultas con instituciones que trabajan en relación a la migración.

1. JUSTIFICACIÓN TEMÁTICA

a. Punto de partida de la temática abordada.

El trabajo parte de una necesidad urgente y práctica de conocer los efectos socio-económicos, culturales y políticos de la migración internacional desde la zona sud de Cochabamba. La zona sud de Cochabamba se caracteriza por su segregación y marginalización socio-económica relativo al espacio metropolitano en su conjunto. Es más, su población netamente migrante – en diferentes etapas de consolidación comunitaria dependiendo del barrio – se encuentra en plena reconfiguración por la migración adicional a otros países. Por otra parte, la integración de la zona sud dentro del contexto urbano de Cochabamba, tanto como la unificación entre los barrios y distritos mismos de la zona sud, dependerán de estrategias que fomenten el desarrollo local y la construcción de coherencias comunitarias en relación a ese desarrollo. Estas condiciones exigen investigaciones empíricas para orientar en la elaboración de estrategias colectivas y políticas públicas que promuevan los efectos positivos locales de la emigración y atenúen sus efectos negativos.

A la vez, tal estudio contribuiría al estado de conocimiento sobre el impacto local de la migración externa boliviana. Los estudios empíricos investigativos sobre el fenómeno en Bolivia se han quedado muy atrás de los acontecimientos actuales. Mientras demógrafos y periodistas han notado con alarma el éxodo masivo de bolivianos en busca de trabajo, sus efectos transformadores en las comunidades de donde han partido, son poco conocidos. Dado el impacto diferenciado en los países de origen que se ha demostrado en la literatura internacional sobre la emigración, es importante que entendamos especialmente los efectos locales comunitarios – tanto económicos y sociales como culturales y políticos – en las poblaciones más desfavorecidas de Bolivia.

Finalmente, el contexto del momento socio-político de cambios fundamentales que vive actualmente Bolivia da urgencia a estudios que apoyen políticas para integrar a poblaciones urbanas marginalizadas a la vez que provean un marco para nuevos aportes a las literaturas sobre la migración y estudios urbanos y socio-políticos. En particular, el alto grado de organización social de la zona sud de Cochabamba – sobre todo alrededor del desarrollo barrial para necesidades básicas – brinda una situación ideal para examinar el impacto de la emigración y remesas en la construcción de concepciones y prácticas sociales y políticas de desarrollo y de comunidad. En juego están la recreación del espacio público y la construcción de nuevos modelos inclusivos de ciudadanía y de desarrollo.

b. Relevancia y aportes nuevos del tema

La importancia del tema de estudio radica en la oportunidad de conocer mejor las nuevas pautas económicas, socio-culturales y políticas de convivencia –y sus dinámicas de desigualdad y posibilidades de integración –que la migración ocasiona o estimula. Vemos como central la relevancia del tema a la formulación de estrategias que fomenten los vínculos positivos de la migración internacional y los espacios colectivos del desarrollo comunitario. De hecho son precisamente las concepciones y prácticas socio-económicas y político-culturales locales de “desarrollo” y de “comunidad” – y los cambios en éstas con la emigración – que se buscará precisar a través de esta investigación.

El principal aporte nuevo de este estudio es, entonces, echar luz sobre las opciones que pueden brindar los actuales procesos migratorios para la recreación de espacios colectivos y de integración social, en particular en cuanto al desarrollo comunitario. Otros aportes sustanciales de

este trabajo radican en la posibilidad de generar elementos motivadores de discusión local y regional sobre la temática, y de promover vínculos estratégicos desde sectores sociales, y políticas gubernamentales e institucionales que fomenten los aspectos canalizadores y catalizadores de la migración internacional en el desarrollo comunitario de zonas urbanas marginalizadas. Nuestros hallazgos preliminares en los lugares de estudio dan por entender que la migración internacional y sus consecuencias es una temática que se maneja casi exclusivamente en ámbitos privados de la convivencia social. ¿Qué cambios conlleva su abordaje en los espacios colectivos de la comunidad y cómo cambia la migración el mismo entendimiento de lo que es “privado” o “público”?

Finalmente, este estudio se sitúa en la coyuntura nacional política en la cual nos encontramos. Dado el carácter netamente político de la sociedad civil y de los colectivos sociales bolivianos, nuestra investigación espera servir como punto de partida para estudios que se concentren más explícitamente en la importancia de la migración para las formaciones políticas. Es decir, ya que la importancia de políticas estatales en la configuración de la migración se ha reconocido ampliamente (Baubock 2003), nuestra investigación espera servir de estímulo a estudios posteriores que indaguen sobre el efecto de prácticas transnacionales cotidianas en la construcción de formas políticas locales.

2. OBJETIVOS

a. General

Precisar el impacto socio-político de la migración internacional en zonas peri-urbanas de Cochabamba y la factibilidad para articular la migración internacional con respuestas locales de dichas zonas hacia el desarrollo local comunitario.

b. Específicos

1. Determinar el impacto de la migración internacional a nivel familiar y a nivel colectivo en los lugares de estudio, con un enfoque en las dinámicas de interrelación entre sus efectos individuales-familiares (en espacios privados) y sus efectos socio-políticos (en espacios públicos), observando especialmente el significado de los roles de género y de jóvenes.
2. Precisar las visiones de desarrollo local en zonas peri-urbanas, entendidas estas como las construcciones de identificaciones, apuestas y proyectos colectivos, vinculando estas a las estructuras excluyentes que marginalizan a sus pobladores y a los paradigmas de desarrollo vigentes y emergentes en el país.
3. Identificar el rol de la migración externa en la organización social de zonas peri-urbanas, tanto por sus efectos directos (inversión de remesas, ausencia de vecinos, etc.) como por las respuestas colectivas a estos, indagando en las relaciones entre la migración externa y la re-creación de comunidades locales y sus visiones de desarrollo.
4. Fortalecer las dinámicas propias del Centro Vicente Cañas y de la población meta periurbana, en especial en el trabajo organizativo y comunitario; y aportar elementos de juicio que sean de utilidad para los actores claves de la migración.
5. Sugerir vínculos entre los efectos de la migración internacional en las comunidades de origen y las políticas públicas de mayor relevancia para dichas comunidades. Los avances ya obtenidos orientan la subdivisión de este objetivo en cuatro:

- a. La vinculación del debate sobre los impactos de la migración a las prioridades de desarrollo propias de los barrios ayudarían a explicitar las visiones y demandas en pos de su mejor presentación ante las autoridades.
- b. La visibilidad y el reconocimiento público de los impactos locales de la migración internacional permitiría definir nuevos retos de desarrollo comunitario (como por ejemplo, la atención a la situación de las y los jóvenes).
- c. Los programas hacia la comunidad de migrantes que son ensayados por autoridades nacionales e internacionales (como por ejemplo el programa de retorno subsidiado del gobierno español), podrían ser discutidos y evaluados desde las experiencias en las comunidades de origen.
- d. Los planteamientos políticos de las autoridades bolivianas dirigidos a influir en los países receptores, podrían reforzarse con aportes concretos desde las experiencias locales.

3. BALANCE DEL ESTADO DE LA INVESTIGACIÓN

a. Corrientes de investigación

La migración internacional se ha llamado la forma más íntima de la globalización. A la vez que la magnitud económica de remesas ha asombrado expertos de desarrollo – mandándoles corriendo a buscar maneras de apalancar sus sumas pasmosas en el desarrollo local, la reorganización de sistemas sociales ha lanzado al concepto de la transnacionalidad a primer plano. Y mientras tanto, cada vez más familias bolivianas viven la realidad de doble filo de la dispersión distante y difícil.

De acuerdo a estimaciones de los países receptores y del SENAMIG, los bolivianos que estaban fuera del país a mediados de 2006 sería entre 2,310,000 y 3,315,000 (Romero y Urrelo 2007). Estudios realizados por Geneviève Cortes (1998) a base de datos del INE estiman que la población emigrante de Bolivia en 1976 alcanzaba al 4% y en 1992 al 6%, en relación a la población total de Bolivia. Los bolivianos fuera del país actualmente, según Cortes, alcanza al 35% de la población del país.

No hay duda que estos números impresionantes de la migración están reconfigurando la vida social nacional. Pero, ¿a través de qué mecanismos y con qué consecuencias? En parte, podemos acercarnos a la pregunta apoyándonos en la amplia literatura que va aumentando sobre la migración internacional. En esta literatura destacan tres corrientes de investigación. El aspecto más estudiado de los efectos de la migración internacional en los países de origen es la relación entre la economía privada de remesas y la economía pública de desarrollo. También hay una colección extensa de estudios empíricos sobre los efectos familiares de la migración, que se enfoca especialmente en los cambios de roles de género y en los efectos de salud y educación de hijos de emigrantes. Más recientemente, se ha explorado la determinación de las nuevas formas socio-culturales que abarcan espacios transnacionales. A la vez que la totalidad de la literatura delinea pautas para nuestro propio proyecto de investigación, también tomamos como un reto la superación de las limitaciones disciplinarias de los tres separados corrientes de investigación.

Aunque tales limitaciones disciplinarias son evidentes en los estudios económicos de las remesas, esta línea de investigación nos ha proveído con una base de datos sobre las cantidades de emigrantes y los montos que mandan a casa. Esto ha sido un logro particularmente importante dado la informalidad que permea el fenómeno. Hace solamente una década, se pensó que las remesas representaban cantidades pequeñas que se “perdían” en el consumo familiar. De hecho,

uno de los pocos estudios de esa época sobre los efectos de la migración transnacional en Cochabamba (Dandler y Medeiros 1991) argumentó que el 81% de lo que las remesas que recibían los familiares de emigrantes se destinaba al consumo básico de los hogares y no a inversiones productivas en apoyo al desarrollo local. Una vez, sin embargo, que se entendió (Ratha 2003) que las cantidades de remesas son muchísimo más grandes de lo que se pensaba – alcanzando hasta tres veces más de lo que se gasta en ayuda externa (OIM, UNPFII 2006) – investigadores se han comenzado a dedicar considerablemente a la evaluación comparativa del impacto económico de las remesas al desarrollo (Vertovec 2000, Orozco 2002). Por ejemplo, se ha identificado que el efecto positivo de desarrollo de las remesas es mayor “en países de origen en los cuales mercados laborales son integrados; [la] segmentación [de estos mercados], causada por infraestructura inadecuada o por barreras culturales y étnicas, pueden restringir los beneficios a las comunidades migrantes y puede aumentar la deprivación relativa de las comunidades no-migrantes” (Katseli 2006, p.9).

Siguiendo los pasos de los estudios económicos, otra corriente de literatura ha buscado determinar los efectos familiares y personales de la migración internacional. Aunque una parte de estos estudios ha tomado las remesas como punto de partida para examinar su consecuencia social, viendo, por ejemplo, cómo su uso afecta a la salud y la educación de las familias de los migrantes (Martine et al 2000, OIM 2006); otros han explorado aspectos socio-psicológicos que aportan a la evaluación del efecto de la migración en las comunidades de origen. Estos estudios han abarcado el efecto de la migración en los roles y la composición familiar, en la equidad de género y en la psicología y prácticas de convivencia de las familias del migrante (Kelson y DeLaet 1999). Por ejemplo, un estudio reciente sobre “Los costos humanos de la migración” en Cochabamba, ha identificado un aumento en la violencia personal contra menores debido a la ausencia de los padres emigrantes (Ferrufino et. al 2007). A pesar del enfoque y los hallazgos valiosos de esta corriente de literatura, su acercamiento al tema es similar a la corriente económica, considerando a la migración como una consecuencia personal/familiar de factores globales del empuje y tire del mercado laboral y a los efectos socio-económicos de la migración como una agregación de sus efectos individuales.

La corriente de investigaciones que va más allá de esta limitación conceptual es la que se enfoca en la transnacionalidad como la construcción de nuevas formas sociales y categorías conceptuales. Investigadores “transnacionales” argumentan que la oposición de lo global y lo personal pierde viste del “carácter *horizontal* y *relacional* de los procesos económicos, sociales y culturales que salen de espacios nacionales” (Ong 1999). Estudios transnacionales se caracterizan por un acercamiento socio-constructivista que busca los efectos de la migración en la creación de nuevos procesos, prácticas y categorías culturales y conceptuales (Levitt 2001). Aunque esto ha resultado en que algunos teóricos transnacionales se limiten a lo conceptual (Appadurai 2001) o cultural (Gardener & Osello 2003), otros han podido partir de este enfoque para poder explorar las relaciones entre los diferentes aspectos de la migración.

El trabajo reciente e importante de Leonardo de la Torre (2006, 2007), en el que identifica la contribución productiva y discursiva de la migración en comunidades del Valle Alto, es un caso empírico ejemplar de tal interdisciplinariedad. La fuerza del este trabajo reside, por una parte, en sus descripciones compasivos pero desapasionados (en decir, no evaluativos) de procesos sociales y efectos profundamente personales, y relacionadamente, en su habilidad de trazar las relaciones entre aspectos socio-culturales y económicos de la migración. Los conceptos de violencia simbólica y distinción social desarrollados por el sociólogo Pierre Bourdieu (1984, 1991) le dan a de la Torre elementos para explorar categorías discursivas y económicas en conjunto, ya no por separado.

b. Desarrollo local peri-urbano

Teóricamente y empíricamente, posicionamos nuestro propio proyecto de investigación como descendiente de los trabajos de De la Torre. Por una parte, siguen faltando trabajos interdisciplinarios que precisen más las relaciones entre los diferentes planos de la migración. Nuestro trabajo busca encontrar las distintas correlaciones de la migración que son estudiadas en las mencionadas corrientes de investigación – las que se enfocan en lo económico-laboral, en lo personal-familiar o en lo socio-cultural. Por otra parte, insistimos en la importancia del factor urbano – en particular lo peri-urbano como escenario en el que se encuentran varios procesos migratorios – en la identificación de causas y efectos de la migración. De un lado, hay una relevancia numérica, ya que el área peri-urbana de América Latina ha crecido y seguirá creciendo como una de las manifestaciones concretas de la llamada “globalización”. Esperamos que nuestra investigación pueda servir como caso comparativo urbano al estudio rural de De la Torre. De otro lado, es especialmente el enfoque peri-urbano que nos dará posibilidades de nuevas intervenciones teóricas en la literatura sobre los efectos de migración en las comunidades de origen. Dado que no se puede tomar a las mismas “comunidades” del espacio peri-urbano como construcciones consumadas, es exactamente en estas zonas en donde esperamos encontrar e identificar algunas de las dinámicas sociopolíticas más vibrantes con impacto en la generación de nuevas formas de entender lo “comunitario” y el “desarrollo local”.

En las últimas décadas, el ámbito económico, político y social de las colectividades se relaciona de forma muy estrecha al concepto de desarrollo, definiéndolo como un proceso de cambio hacia un estado superior, el cual es favorable y deseable. En sus diferentes formas y niveles, el desarrollo permitiría conjuncionar varias fuerzas sociales dentro de un tiempo y espacio específico, permitiendo crear cambios donde modifiquen la situación actual del momento. El desarrollo comprende toda una lógica de actitudes y comportamientos proyectados hacia un cambio con una estrecha relación entre economía, política, cultura y sociedad. De este modo al desarrollo lo podemos entender como aquella unión de funcionamiento entre la economía y formas productivas, instituciones públicas, estilos de vida y ciudadanía.

Hoy además, a menudo se equipara el desarrollo con la expansión de una unidad productiva, donde ésta puede ser una sociedad entera. En Bolivia, las autoridades nacionales recientemente llegaron a plantear como anti-tesis a ello la promoción de un objetivo para la sociedad del “bien vivir” en el que en vez de tomar al crecimiento como supuesto, por ejemplo cabe una atención preferencial a cuestiones como la armonía con el medio ambiente y la seguridad alimentaria; sin que éste aún haya podido plasmarse en un conjunto de políticas públicas coherentes y realistas.

En torno al término de desarrollo ha surgido una gran proliferación de significados, los cuales exigen identidad propia según sus características individuales. De esta manera, en función de la creación de una visión sobre el desarrollo y la forma más apta para acercarse a un sector específico, se define el desarrollo local ubicado en una comunidad determinada. En particular en la zona sud, el enfoque local del desarrollo surge ante los problemas de desempleo y desorganización social que van condicionando cambios estructurales en la sociedad, y obligan a encontrar alternativas para obtener un mejor nivel de vida en la población local. A este concepto de desarrollo local se lo puede especificar en tres espacios:

- El campo económico y social conformado por una diversidad de ámbitos articulados los unos a los otros dentro de lo económico institucional y territorial.
- Las dinámicas que ocasionan la transformación del conjunto de estos espacios.

- La capacidad de visión y articulación que posee una sociedad de poder definir y encaminar su desarrollo orientando su propia transformación.

De esta manera, el desarrollo local impulsa a los propios actores locales en la definición y el desempeño de proyectos autónomos dentro las comunidades. Dentro las zonas de estudio, el desarrollo local es un factor determinante en los pobladores en los procesos de definición de su residencia y nivel de pertenencia en dicho lugar. Características y requisitos esenciales, tales como servicios básicos, son importantes para el desarrollo cotidiano de su existencia. Tomando en cuenta que estos elementos son indispensables para la permanencia de sus pobladores dentro de un territorio específico, suelen existir situaciones donde la población carece de tales servicios básicos, pero aun así, su sentido de pertenencia y su necesidad de proteger su pequeño espacio privado no es sobrepasada por la ausencia o precariedad de aquellos servicios básicos.

Existen elementos claves en las visiones de desarrollo de aquellas poblaciones, especialmente las obras físicas y tangibles, es decir: la construcción de escuelas, hospitales, iglesias, el arreglo de plazas y otros espacios públicos del lugar con una capacidad aglutinadora. Pero también existen horizontes más amplios en la visualización de un efectivo desarrollo comunitario, que podrían ser distintos para mujeres y hombres, y para jóvenes y adultos. Es llamativo el hecho que la dirigencia predominantemente masculina de Nueva Vera Cruz plantea la necesidad de impulsar a los sectores productivos del barrio; mientras que en K'ara K'ara, con una mayor participación dirigencial femenina, las prioridades propuestas giran en torno a la salud y la educación. Correlaciones como ésta necesitarían ser corroboradas con datos adicionales.

De otra parte, en los lugares de estudio, los que todos reúnen a muchas familias de la migración interna, es común encontrar entre su población una fascinante combinación de pertenencias simultáneas a comunidades diversas de áreas rurales y urbanas. De esta manera, la economía familiar así como su organización social a menudo se asientan en la capacidad de articular diversas actividades laborales, tan diversas como pueden ser el profesorado, la venta de productos agrarios y el pastoreo de ovejas. Estas dinámicas involucran la reconstrucción paralela de lo comunitario en más de un lugar, ya que existe un constante ir y venir entre una comunidad y la otra. Tampoco es extraño encontrar pobladores con experiencias y/o cargos de liderazgo en dos comunidades distintas y físicamente distantes.

Por sus características particulares, la zona sud de Cochabamba da la oportunidad de profundizar en las cuestiones de los efectos de migración en condiciones de elevada desigualdad y en zonas con altos grados de organización. Estudios urbanos de migración internacional se han hecho sobre todo en las ciudades receptores, sin embargo, la cantidad creciente de emigrantes que provienen de zonas urbanas demanda que su estudio sea considerado. Un primer acercamiento cuantitativo a las realidades del departamento de Cochabamba, por ejemplo, medía un 47% de los emigrantes transnacionales provenientes de la zona metropolitana frente a un 14% que emigraron desde el Valle Alto (Hinojosa 2006). Con respecto a los lugares de investigación, los datos de censos y muestras realizados a fines del 2007 indican una participación directa en la migración internacional de un 32% de las familias de K'ara K'ara, un 24% en Mineros San Juan, y un 15% en Nueva Vera Cruz y Lomas de Santa Bárbara.

Todo este movimiento de emigrantes se caracteriza por individuos que en su mayoría oscilan entre los 20 y 40 años de edad, lo que nos urge tomar en cuenta el gran desplazamiento de la mano de obra productiva. Las familias encuestadas en los tres barrios en un 98% a 100% identifican al trabajo como el motivo del viaje de su familiar o familiares al exterior. También cabe aclarar la crecida participación femenina en este fenómeno, que en K'ara K'ara se determinó en un 58%, en Mineros San Juan en un 54%, en Nueva Vera Cruz en un 51% mientras Lomas de Santa Bárbara es el único lugar con prevalencia masculina (41% de sus migrantes es mujer y 59%

varón). Un aspecto importante de este estudio radica en que el mayor flujo de personas de estos lugares que salieron con destino al exterior, se remonta a un transcurso de tiempo que oscila entre los 5 y 6 años mientras que el tiempo de existencia de dos de los barrios (Mineros y Lomas) es de 7 a 10 años.

c. Presentación de los lugares de estudio

Desde los años 80, la masiva migración interna a la ciudad de Cochabamba ha resultado en la explosión de sus zonas peri-urbanas, con la zona sud constituyendo el territorio urbano más accesible para sectores sociales con pocos recursos. Estos nuevos pobladores llegaron a la zona sud en urbanizaciones establecidas sin servicios básicos, con escasa atención de servicios públicos, y muchas veces sin seguridad de tenencia de tierra. Por ende, desde su establecimiento, estas vecindades han tenido que organizarse colectivamente para auto-gestionar su desarrollo comunitario. Los cuatro lugares de estudio para estas investigaciones nos muestran casos comparativos que subrayan diferentes dinámicas de organización y desarrollo comunitario, vistos en los distintos rasgos de cada vecindad en cuanto a sus espacios públicos y privados, sus definiciones de identidades y pertinencias, su cohesión social y relaciones sectoriales y sus tensiones entre lo institucional y lo informal. Nuestro objetivo es entender la relación entre la migración externa y estas características en cada lugar de estudio, dándonos paso a una mejor comprensión de la articulación de la migración internacional con el desarrollo colectivo en diferentes contextos peri-urbanos.

Dos de los lugares de estudio son vecindades de nueva creación, con menos de una década de existencia. Situadas en la parte más sureña del Distrito 8 de la zona sud, estos barrios son ejemplares de urbanizaciones establecidas por loteadores. Las vecindades de Lomas de Santa Bárbara y Mineros San Juan fueron asentadas en áreas aparentemente deshabitadas, con propietarios indeterminados. El establecimiento de los dos barrios fue por imposición de uso en vez de derecho propietario, ya que lo más crítico en su establecimiento fue la presencia física de grandes cantidades de asentadores y la participación de ellos en enfrentamientos para defender sus espacios. Esta historia compartida le da a cada barrio una identificación y cohesión fuerte frente a sus relaciones externas y sectoriales.

En estos dos barrios la urgencia de gestionar colectivamente para satisfacer las necesidades básicas de acceso a agua, luz e instancias educativas y de salud hace que los espacios colectivos y públicos sean de alta importancia. ¿Cómo afecta la migración externa a estas labores colectivas? Dentro del contexto de sus similitudes, las diferencias organizativas entre Lomas de Santa Bárbara y Mineros San Juan nos ayudarán mejor precisar la respuesta a esta pregunta.

Por un lado, Mineros San Juan está más integrado en relaciones sociales externas que Lomas de Santa Bárbara, desde organizaciones locales que trabajan con su dirigencia hasta entidades internacionales de financiamiento que apoyan su desarrollo. Un primer acercamiento a estos sitios muestra que Mineros San Juan tiene una participación más fuerte en la migración externa también. Entre las viviendas humildes de Mineros se encuentran unas cuantas casas nuevas y grandes de dos pisos, de materiales de construcción costosos, además de que hay mayor transferencia de lotes en Mineros que en Lomas. ¿Estas inversiones llegan a contribuir al desarrollo colectivo de Mineros? Lomas de Santa Bárbara – como todas las vecindades del Cercado – también tiene una cantidad importante de familias con parientes en el exterior. Sin embargo, este barrio es más aislado que Mineros, en cuanto a sus relaciones organizativas y hasta en su ubicación y accesibilidad. A diferencia del barrio Mineros, la identificación de pertenencia en Lomas es más por manzano que por barrio. En tal contexto, ¿que incidencia tiene la migración externa en el desarrollo comunitario, o hasta en la definición de lo comunitario?

Las dos otras vecindades de estudio tienen características distintas de Lomas y Mineros que nos facilitarán la precisión de las relaciones entre la migración al exterior y la organización y desarrollo colectivo. Nueva Vera Cruz y K'ara K'ara son urbanizaciones con más antigüedad que Lomas y Mineros, además de haber sido pobladas de manera menos informal ya que la tenencia de sus tierras es regularizada. Nueva Vera Cruz, en la parte norte del Distrito 8, se estableció en los años 80, mientras que K'ara K'ara, en el Distrito 9, se ha ido transformando a través de la urbanización de una comunidad tradicionalmente agraria.

Dada la mayor accesibilidad a servicios básicos en Nueva Vera Cruz que en Lomas o Mineros, los asuntos colectivos parecen ser menos importantes en este barrio. Sin embargo, Nueva Vera Cruz sí goza de una fuerte organización dirigencial que trabaja con relativa eficacia, aunque de forma más representativa que participativa. La migración externa de Nueva Vera Cruz ha sido muy importante en el barrio en los últimos diez años. Aparte de la construcción ubicua de casas nuevas con murallas altas, ¿cuáles otros impactos tiene esta migración en la organización de los vecinos y en su trabajo colectivo? Es decir, en esta vecindad donde el sentido de pertenencia de los vecinos es más a lo estatal y lo formal que a lo barrial e informal (como lo es en Lomas y Mineros), y donde los espacios públicos son menos evidentes que en Lomas y Mineros, ¿cómo transforma la migración al exterior a lo colectivo o contribuye a ello?

K'ara K'ara, a diferencia de los otros barrios, tiene dos poblaciones distintas, que viven en tensión: los comunarios que han trabajado tradicionalmente en la zona agricultor, y los pobladores urbanos que han llegado a raíz de la expansión de la mancha urbana. Sin embargo, estas dos poblaciones también tienen un fuerte objetivo común que les une, el problema de su ubicación cercana al botadero del Cercado y el alto nivel de contaminación que eso conlleva. Estas características particulares le darán al espacio físico de la OTB de K'ara K'ara un valor especial como sitio de investigación comparativa al examinar las relaciones entre la migración externa y lo comunitario.

Un acercamiento cuantitativo del impacto en la economía familiar se presenta en los datos de los muestreos y censo correspondientes a tres de los barrios. Por ejemplo, en Nueva Vera Cruz el 65% de las familias con familiares en el exterior afirman tener apoyo económico y un 62% considera que la migración al exterior genera mejores condiciones de vida. Igualmente en Mineros San Juan un 65% tiene apoyo económico y un 43% considera tener un mejor nivel de vida gracias a la migración y por último en Lomas de Santa Bárbara un 68% tienen apoyo económico e igualmente consideran tener un mejor nivel de vida.

4. ESTRATEGIA METODOLÓGICA

a. Problemática a Investigar

Con la investigación se pretende precisar el análisis y aporte acerca de cuál es el impacto socio-político de la migración internacional en zonas peri-urbanas de Cochabamba. ¿Qué son los factores determinantes de ese impacto? ¿Cuál es la factibilidad para articular la migración internacional con respuestas sectoriales hacia el desarrollo comunitario en dichas zonas? ¿Cómo la migración va transformando las mismas visiones de “desarrollo” y de lo comunitario, así como la relación entre los espacios públicos y privados?

Para responder a estas preguntas, nos enfocaremos en el impacto del tema de la migración externa en los discursos y las prácticas locales de desarrollo y de lo comunitario. Es decir, buscaremos identificar el rol que juega la migración en la construcción de apuestas y proyectos colectivos y en la consolidación (o no) de estos colectivos como comunidades. Este tema es de particular interés en zonas periurbanas, donde su reciente y heterogénea población nos muestra

comunidades en plena transformación y donde las posibilidades de perspectivas alternativas de desarrollo se dan por la posición marginada de su población y sus enlaces y experiencias a formas comunitarias y rurales de convivencia.

Un acercamiento etnográfico a las percepciones y vivencias de la migración, por un lado, y de los sentidos de pertenencia a lo colectivo barrial, por otro, nos permitirá entender cómo estas se relacionan según el marco organizativo y las respuestas colectivas a las experiencias y efectos de la migración. En particular, una comparación sincrónica y diacrónica de los efectos de la migración externa en la formación de los espacios públicos barriales de zonas periurbanas nos dará paso a identificar elementos significativos en estas relaciones, como ser la construcción y deconstrucción de imágenes colectivos sobre la migración y los migrantes.

En primer lugar, una comparación entre los cuatro lugares de estudio con distintas formas organizativas y planteamientos frente a los efectos sociales de la migración nos ayudará mejor precisar la articulación de la migración internacional con dinámicas locales de convivencia en las familias (en particular: los roles sociales y laborales en cuanto a género y juventud) y en los barrios (formas sociales, niveles de equidad, relaciones de poder y comunicación); para mejor entender las consecuencias para las relaciones entre proyectos individuales y comunes de vida (visiones de desarrollo, sentido de pertenencia y percepciones de lo comunitario) y factores de organización socio-política (necesidades e intereses, cohesión y participación).

En segundo lugar, los datos y hallazgos de la investigación preliminar realizada desde el Centro Vicente Cañas nos sirven como base para construir un caso comparativo de percepciones de la migración y sus efectos sociales *antes* de las intervenciones del Centro Vicente Cañas en aras de fomentar espacios de reflexión barrial sobre los temas. La presente propuesta plantea seguir con tales actividades como método de recopilación de datos, a la vez que estudiará los cambios en cuanto a construcciones e identificaciones comunitarias que la reflexión colectiva impulsa.

b. Incidencia en el debate local y nacional

Se espera precisar factores determinantes y sugerir circunstancias necesarias para que los retos de la migración transnacional puedan ser considerados y afrontados de manera colectiva; y sus oportunidades mejor aprovechadas para coadyuvar al desarrollo comunitario local en áreas periurbanas con características de marginalización y altos niveles de organización social alrededor de demandas por necesidades básicas insatisfechas.

Son varias las preguntas de la convocatoria con relevancia para este fin. Mencionamos en particular: los efectos de la migración transnacional en la estructura y organización familiar; las distintas consecuencias y respuestas provocadas tanto en los ámbitos privados y públicos por la migración de la madre, el padre y otros roles familiares; respuestas de la sociedad a los cambios culturales percibidos como provocados por la migración; factores económicos, sociales y culturales que contribuyen para que los emigrantes mantengan relación con sus lugares de origen; el grado y tipo de organización social de los emigrantes bolivianos en el exterior como factor en la generación de respuestas colectivas frente a los desafíos y las oportunidades de la migración.

El enfoque de este estudio es precisar cómo todos estos factores influyan en las características de la organización social en torno a visiones y demandas de desarrollo local y su relevancia en la consideración de respuestas colectivas ante los efectos de la migración. A la vez, esperamos sugerir vínculos transformadores entre los efectos de la migración internacional en zonas periurbanas y las políticas públicas de mayor relevancia para el desarrollo local de dichas zonas.

Se pretende aportar elementos de calificación que permitan realizar una nueva mirada crítica al impacto de políticas públicas en los procesos de reconstrucción del espacio público que a la vez comprenden vías de solución individuales/familiares como propuestas colectivas frente a las inseguridades propias de la vida en zonas peri-urbanas (ver 3b: objetivos específicos).

c. Fuentes para la investigación

Fuentes primarias

Entre las fuentes primarias tenemos el contacto que se cuenta con migrantes en espera de su salida al exterior, migrantes en función y migrantes en retorno y sus familias. De la misma manera, y habiendo priorizado lo comunitario en esta investigación, es importante abordar también el tema desde la perspectiva de los representantes y dirigentes de las comunidades de donde los migrantes están saliendo. El equipo de investigación participa en reuniones regulares de las Organizaciones Territoriales de Base (OTBs) y sostiene reuniones con Directores de colegios, Juntas Escolares y otros. Los pobladores de los lugares de estudio en general, también hacen parte del grupo de informantes primarios.

A partir de tres muestreos y dos censos realizados, el Centro Vicente Cañas cuenta con una base de datos cuantitativos cuya organización y sistematización se encuentra en proceso. Estos datos nos brindan una importante opción de análisis comparativo, en el cual también esperamos incluir los resultados de un muestreo general del Municipio de Cercado, realizado en noviembre pasado (de próxima publicación).

Otras fuentes primarias son las redes de emigrantes en el exterior, principalmente en España; organizaciones e instituciones que acompañan y apoyan a emigrantes, grupos de emigrantes y sus parientes en Bolivia (ejemplos son: la Pastoral de la Movilidad, ISCOD, ACOBE/AMIBE, y CIDIL Bolivia); y estudiosos de la relación entre migración y desarrollo. Además de las actividades centrales de la investigación en Bolivia, tenemos contactos universitarios en Europa que nos abren la posibilidad de realizar consultas directas con emigrantes bolivianos y organizaciones en España.

Cabe señalar que el equipo de tres investigadores quienes lideran la presente propuesta realizará sus actividades en un marco institucional que permitirá incluir aportes multidisciplinarios adicionales. En particular, hacemos mención de las siguientes personas quienes forman parte de la investigación preliminar del Centro Vicente Cañas y tienen la intención de seguir aportando a una nueva etapa, de ser respaldada por el PIEB:

- Cristina Cielo. Socióloga; candidata doctoral de la Universidad de California en Berkeley, Estados Unidos; e investigadora del Programa de Poder Local del Centro Vicente Cañas;
- Oscar Alquizalet, Tesista de la Facultad de Economía de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) en Cochabamba; realizando su investigación dirigida con el Programa de Poder Local del Centro Vicente Cañas;
- Susana García, Licenciada en Ciencias de Educación con dominio del quechua; responsable de investigación del Programa de Poder Local del Centro Vicente Cañas.

Fuentes secundarias

Las posibilidades de revisión bibliográfica, de hecho, son amplias, sobre todo en cuanto a referencias del contexto internacional. Recabaremos información de: documentos producidos por

intelectuales en el área de las ciencias sociales como ser: tesis, monografías, libros, artículos científicos, etcétera de Bolivia y el exterior; como también fuentes hemerográficas, materiales producidos por instituciones con una labor entre las y los emigrantes bolivianos, y documentos relacionados a la política pública local y nacional.

d. Técnicas para la recolección de datos

Entre las técnicas de investigación para la recolección de datos se propone la organización y el registro de los propios eventos públicos que ayuden a plantear la relación entre migración internacional y desarrollo local como tema público; así como las entrevistas en profundidad a informantes claves. La entrevista en profundidad “son reiterados encuentros cara a cara entre entrevistador y entrevistados, dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como la expresan con sus propias palabras” (Taylor y Bogdan citado por Barrantes 2000: 208). Con esta técnica más que recurrir al cuestionario de preguntas y respuestas se opta al diálogo entre iguales que aportan información sobre el punto de vista y la experiencia de las personas/grupos. También emplearemos la técnica de grupos focales de discusión acerca de la migración transnacional y sus impactos y estudios de caso de grupos y/o familias.

Será importante para la recolección de datos la realización de entrevistas a autoridades y dirigentes de la zona de estudio, analistas y especialistas en temas de migración en general, organizaciones e instituciones cuyo trabajo se relaciona con la emigración y/o el desarrollo local, instancias gubernamentales, etc.

Contamos con información cuantitativa proveniente de censos y muestreos realizados por el Centro Vicente Cañas y/u otras instituciones en los lugares de estudio. La misma ha sido sistematizada y analizada solo parcialmente; esta propuesta de investigación incluye la realización de nuevos cruces de datos, en respaldo a la convalidación y contextualización de la información cualitativa que se obtendrá.

e. Metodología de Evaluación

Es importante también considerar una metodología específica de evaluación continua de los impactos, procesos y resultados del proyecto de investigación. En ella se busca establecer acuerdos que nos ayuden a tener conciencia de nuestras acciones y sus consecuencias; revisar avances y ajustar planes de acuerdo con los objetivos, resultados y tiempos proyectados. Al iniciarse la ejecución del proyecto, el equipo elaborará dicha metodología de evaluación.

5. BIBLIOGRAFÍA MÍNIMA

APPADURAI, Arjun. 2001. *Dimensiones culturales de la globalización*. Fondo de Cultura Económica: Buenos Aires.

BARRANTES, Rodrigo. 2000. *Investigación: Un camino al conocimiento. Un enfoque cuantitativo y cualitativo*. San José: EUNED.

BAUBOCK, Rainer. 2003. Towards a Political Theory of Migrant Transnationalism. *International Migration Review* 37(3):700-723.

BOURDIEU, Pierre. 1988. *La distinción. Criterios y bases sociales del gusto*. Taurus: Madrid.

_____. 1991. *El sentido práctico*. Taurus: Madrid.

CEPAL. 2002. La migración internacional y la globalización. En *Globalización y desarrollo*. Santiago, Chile: CEPAL.

CLAURE, Bernarda. 2007. Bolivia: La esperanza viene en remesas. *El Clarín de Chile* 24 de abril.

CORTES, Genevieve. 1998. La Emigración como Estrategia de Vida del Campesino boliviano, *Revista Tinkazos* 1. La Paz: PIEB.

DANDLER, Jorge y MEDEIROS, Carmen. 1991. Migración temporaria de Cochabamba, Bolivia, a la Argentina: Patrones e impacto en las áreas de envío. En Patricia Pessar (comp.) *Fronteras permeables*. Buenos Aires: Planeta.

DE LA TORRES AVILA, Leonardo. 2006. *No llores, prenda, pronto volveré. Migración, movilidad social, herida familiar y desarrollo*. Bolivia: PIEB, IFEA y UCB.

___ y ALFARO, Yolanda. 2007. *La Cheqanchada. Caminos y sendas de desarrollo en los municipios migrantes de Arbieta y Toco*. La Paz: PIEB y CESU.

DÍAZ-BRIQUETS, Sergio. 1991. The effects of international migration on Latin America. En *The Unsettled Relationship: Labor Migration and Economic Development*, Demetrios G. Papademetriou y Philip L. Martin (comps.). Nueva York: Greenwood Press.

FERRUFINO, Celia; FERRUFINO, Magda; PEREIRA, Carlos. 2007. *Los costos humanos de la emigración*. Cochabamba: UMSS.

GARDENER, Katy; OSELLO, Filippo. 2003. Migration, Modernity and Social Transformation in Southeast Asia. *Contributions to Indian Sociology* 37:1.

GARCIA ZAMORA, Rodolfo. 2004. La investigación aplicada sobre migración internacional, remesas y desarrollo local en Zacatecas. Universidad de Zacatecas, Proyecto de investigación.

HINOJOSA, Alfonso. 2006. Familias transnacionales: una aproximación crítica a los ámbitos familiares de la migración Bolivia a España. CLASCO, Proyecto de investigación.

KATSELI, Loula; LUCAS, Robert; XENOGLIANI, Theodora. 2006. Effects of Migration on Sending Countries: What do we Know? Working paper no. 250, OECD Development Center.

KELSON, G.A. y DeLAET. 1999. *Gender and Immigration*. Nueva York: NYU Press.

LEVITT, Peggy. 2001. Transnational Migration: Taking Stock and Future Directions. *Global Networks* 1(3):195-216.

MARTINE, George; HAKKERT, Ralph; GUZMAN, Jose Miguel. 2000. Aspectos Sociales de la Migración Internacional. Presentado en el *Simposio sobre Migración Internacional en las Américas*. Costa Rica: CEPAL.

MUSOL y Centro Vicente Cañas. 2006. *Trabajadores bolivianos desplazados en España contribuyen al desarrollo de la zona sur del departamento de Cochabamba. Documento de Proyecto*. Cochabamba.

ONG, Aihwa. 1999. *Flexible Citizenship: the cultural logics of transnationality*. Durham: Duke.

OIM, 2006. Encuesta sobre remesas 2006. Inversión en salud y educación. Guatemala: OIM y República de Guatemala,

OIM, UNPFII. 2006. Pueblos indígenas y migración: retos y oportunidades. Taller de Expertos para las Cuestiones indígenas sobre Pueblos indígenas y migración. Ginebra. En: <http://www.oim.org.co/anexos/documentos/IDPsPILAS/Issues%20Paper%20FINAL%20Spanish.pdf>.

OROZCO, Manuel.2002. Impact of Remittances as a Development Tool. II. Regional Conference on Inter-American Development Bank Multilateral Investment Fund

ORSINI, Marta y ORSINO, Ma. Andrea. 2007. *Costo socio-educativo de la migración*. Santa Cruz: Fundación Hombres Nuevos.

PIEB. 2006. *Temas de debate. Boletín del Programa de Investigación Estratégica de Bolivia* 3.

RATHA, Dilip. 2003. Workers' Remittances: An Important and Stable Source of External Development Finance. *Global Development Finance 2003*. Washington DC: World Bank.

ROMERO, Miguel Angel; URRELO, Maria Luisa. *Diagnostico Base Sobre la Migracion de Poblacion Bolivia a España*. La Paz: CEDLA (de próxima aparición).

VERTOVEC, Steven. 2001. Rethinking Remittances. Transnational Communities working Paper. WPTC. Oxford.

6. RESULTADOS ESPERADOS

Como resultados de este proyecto de investigación se espera:

1. Contar con un documento sustantivo que:
 - a. Aporte datos e información acerca de los cambios, con la migración transnacional, en cuanto a los roles y las relaciones sociales, procesos de organización y participación social, y la re-creación de espacios públicos alrededor de proyectos de vida individuales y colectivos.
 - b. Contribuya al debate y la reflexión sobre el impacto de la emigración en la presencia o no de elementos que generen condiciones para el desarrollo local comunitario.
2. Vincular el debate con la búsqueda de aportes y reflexiones con los actores sociales en los distritos de intervención, ya sean autoridades, dirigentes de OTBs, consejeros distritales, grupos de personas y otras organizaciones vivas sobre la migración y sus posibles impactos. En este resultado, se plantea que:
 - a. La mayor visibilidad de los impactos de la migración permitiría llevar a los barrios a plantear nuevas metas hacia las autoridades (por ejemplo, en el tema de la atención y educación de la población joven);
 - b. Por el mayor debate sobre temas de desarrollo local, la población precise sus visiones de “desarrollo” desde su ámbito local y formule sus propuestas y demandas a autoridades públicas más claramente;
3. A través de la difusión de la investigación en ámbitos académicos y de debate pública y política, motivar la discusión local y regional sobre la migración y la generación de

políticas estatales y de instituciones involucradas en el proceso de migración respecto a qué es lo que debe hacerse para de manera colectiva afrontar los desafíos de convivencia relacionados a la migración transnacional y mejor aprovechar sus oportunidades para el desarrollo local comunitario. Asimismo, se buscará que:

- a. Desde los sectores urbano-populares se aporte con visiones críticas hacia programas ensayados por ONGs y autoridades nacionales e internacionales (como por ejemplo el programa de retorno subsidiado del gobierno español);
- b. Desde esta visión sustentada en experiencias locales se dé mayor sustento a los planteamientos políticos desde Bolivia hacia los países receptores de migrantes.

7. ÍNDICE TENTATIVO DE CAPÍTULOS Y SUBCAPÍTULOS

1. Introducción al Estudio y Temática de Migración
 - El estudio: antecedentes, propósitos, relevancia
 - Migración: Historia y datos, relación con globalización
 - Migración en Bolivia y Cochabamba (datos concretos)
2. Desarrollo Comunitario
 - Conceptos y preguntas con respecto a la reconstrucción de lo comunitario
 - Enfoques específicos (género, generacional, ambiental)
3. Caracterización de las zonas de estudio
 - Demografía, cultural, economía, laboral, social, organización política
 - Comentarios sobre el grado de heterogeneidad y otros aspectos especiales
 - Temas claves y políticas públicas
 - Visiones de desarrollo de pobladores y dirigentes
4. Migración en la zonas de estudio
 - Procesos de migración y su confluencia: datos cuantitativos y cualitativos
 - Percepciones y balances desde las familias
 - Identificación de remesas económicas y sociales
 - Impactos sociales y culturales
 - Percepciones y balances a un nivel colectivo
 - Impactos sociales y culturales
 - Impactos políticos
 - Análisis interdisciplinario
 - Contraste de percepciones y balances
 - Espacio privado versus espacio público
 - Factores determinantes del impacto de la migración
5. Análisis comparativo de prácticas colectivas
 - Ejemplos de los lugares de estudio
 - Factores que influyen en la articulación entre migración y desarrollo
 - Posibles vínculos con la política pública y sus instancias
 - Opciones para el cambio
6. Conclusiones y recomendaciones
 - Generales
 - A nivel de las comunidades y la sociedad civil
 - A nivel de la política pública (local, nacional, internacional)
 - A nivel metodológico y del campo de estudio

8. FUNCIONES DE LOS MIEMBROS DEL EQUIPO

THEODORUS RONCKEN, coordinador (Psicólogo; analista de políticas públicas)

Consultar bibliografía, recabar datos en el campo de las políticas públicas y aportar desde su experiencia profesional a su análisis; aportar conceptualmente desde el campo de las ciencias de la psicología y la politicología; coordinar el diseño de los instrumentos cuantitativos y cualitativos y de una metodología integral y dirigir su implementación; ser enlace principal con el PIEB y con los medios de comunicación; coordinar el diseño y la implementación de la estrategia de difusión e impacto; coordinar la administración y evaluación del proyecto; elaborar textos dirigidos a operadores claves en el diseño y la implementación de políticas públicas de Bolivia y el exterior.

YESHID SERRUDO (Socióloga; candidata diplomado antropología)

Consultar bibliografía, recabar datos en el campo social y antropológico y aportar desde su experiencia profesional a su análisis; aportar conceptualmente desde el campo de las ciencias de la sociología y antropología; participar en el diseño de los instrumentos cualitativos y de una metodología integral así como en el seguimiento de su implementación; coadyuvar en construcción de lazos de confianza con la población del área de investigación y de contactos inter-institucionales; ser enlace principal con el Centro Vicente Cañas y sus iniciativas con la población participante; ser la primera encargada de la administración financiera del proyecto.

REDNER CÉSPEDES QUIROZ (Lic. Ciencias de la Educación; estudiante sociología)

Consultar bibliografía, recabar datos en el campo de la convivencia y participación social y aportar desde su experiencia profesional a su análisis; orientar el equipo en la consulta de fuentes primarias, a partir de sus conocimientos de los lugares de estudio y contactos con la población; redactar textos del proyecto dirigidos a la población; participar en el diseño de los instrumentos cuantitativos y el seguimiento de su implementación; ser enlace principal con el mundo académico en Bolivia y redactar textos del proyecto dirigido a este ámbito.

Apoyo institucional del Centro Vicente Cañas mediante los aportes de:

CRISTINA CIELO (Candidata doctorado Universidad de California, Berkeley)

Aportar conceptualmente desde el campo de la sociología; coadyuvar en la implementación del plan de investigación y el análisis de resultados; participar en la consulta de fuentes primarias; ayudar en los contactos con el mundo académico internacional.

OSCAR ALQUIZALET (Estudiante Facultad de Economía UMSS, Cochabamba)

Aportar conceptualmente desde el campo de la economía; coadyuvar en el diseño de instrumentos cualitativos y cuantitativos y en el seguimiento de su implementación; participar en la consulta de fuentes primarias y el análisis de resultados.

SUSANA GARCÍA (Lic. Ciencias de la Educación; responsable de investigación Programa Poder Local Centro Vicente Cañas)

Coadyuvar al equipo en el diseño metodológico e implementación de la estrategia de comunicación y difusión; participar en la consulta de fuentes primarias (en especial en idioma quechua) y en el análisis de resultados.